

دروس رشته مترجمی زبان انگلیسی مقطع کارشناسی

ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم دوم	ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم اول	ردیف
۱	خواندن و درک مفاهیم ۱	اصلی	-	۴	خواندن و درک مفاهیم (۲)	۵	ندارد	اصلی	-	۴	خواندن و درک مفاهیم (۱)	۱
۲	دستور و نگارش ۱	اصلی	-	۴	دستور و نگارش (۲)	۶	ندارد	اصلی	-	۴	دستور و نگارش (۱)	۲
۳	گفت و شنود ۱	اصلی	-	۴	گفت و شنود (۲)	۷	ندارد	اصلی	-	۴	گفت و شنود (۱)	۳
۴	ندارد	اختصاصی	۰	۲	ساخت زبان فارسی	۸	ندارد	اصلی	-	۲	فنون یادگیری زبان	۴
ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم چهارم	ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم سوم	ردیف
۹	دستور و نگارش ۲، خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳	اصلی	-	۲	کلیات زبانشناسی (۱)	۱۵	خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳	اصلی	۰	۴	خواندن و درک مفاهیم (۳) مفاهیم	۹
۱۰	دستور و نگارش ۲، خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳ و گفت و شنود ۲	اصلی	-	۲	بیان شفاهی داستان (۱)	۱۶	دستور و نگارش ۲ و ۳	اصلی	-	۲	نگارش پیشرفته	۱۰
۱۱	دستور و نگارش ۲، خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳، فنون یادگیری زبان	اصلی	-	۲	اصول و روش ترجمه	۱۷	فارسی عمومی	اختصاصی	۰	۲	نگارش فارسی	۱۱
۱۲	خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳، دستور و نگارش ۲ و ۳	اصلی	-	۲	نمونه های شعر ساده	۱۸	فارسی عمومی	اختصاصی	۰	۲	آشنایی با ادبیات معاصر ایران	۱۲
۱۳	خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳، دستور و نگارش ۲ و ۳، گفت و شنود ۲	اصلی	-	۲	نمونه های نثر ساده	۱۹	گفت و شنود ۲ و ۳	اختصاصی	۰	۲	ترجمه نوار و فیلم	۱۳
۱۴	خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳، دستور و نگارش ۲ و ۳، گفت و شنود ۲ و ۳	اصلی	۰	۲	نامه نگاری	۲۰	خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳، دستور و نگارش ۲ و ۳، گفت و شنود ۲ و ۳	اصلی	-	۲	آواشناسی	۱۴
۱۵	نگارش پیشرفته	اصلی	۰	۲	مقاله نویسی	۲۱						
ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم ششم	ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم پنجم	ردیف
۲۲	ترجمه متون ساده، اصول و روش ترجمه	اختصاصی	۰	۲	ترجمه مکاتبات و اسناد (۱)	۲۹	بیان شفاهی داستان ۱	اصلی	۰	۲	بیان شفاهی داستان (۲)	۲۲
۲۳	کاربرد اصطلاحات و تعبیرات در ترجمه، ترجمه متون ساده	اصلی	-	۲	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۳۰	اصول و روش ترجمه	اصلی	-	۲	ترجمه متون ساده	۲۳
۲۴	کلیات زبانشناسی ۲	اختصاصی	۰	۲	بررسی مقابله ای ساخت جمله	۳۱	اصول و روش ترجمه	اصلی	-	۲	کاربرد اصطلاحات و تعبیرات در ترجمه	۲۴
۲۵	آواشناسی، بیان شفاهی داستان ۲، ترجمه نوار و فیلم	اختصاصی	۰	۲	ترجمه شفاهی (۱)	۳۲	نمونه شعر ساده، نمونه نثر ساده، خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳، دستور و نگارش ۲ و ۳، گفت و شنود ۲ و ۳	اصلی	-	۲	درآمدی بر ادبیات انگلیسی (۱)	۲۵
۲۶	ساخت زبان فارسی، کلیات زبانشناسی ۲	اختصاصی	۰	۲	واژه شناسی	۳۳	کلیات زبانشناسی ۱	اصلی	-	۲	کلیات زبان شناسی (۲)	۲۶
۲۷	ترجمه متون ساده	اختصاصی	۰	۲	ترجمه پیشرفته (۱)	۳۴	اصول و روش ترجمه	اختصاصی	۰	۲	اصول و مبانی نظری	۲۷
۲۸	ترجمه متون ساده، اصول و روش ترجمه	اختصاصی	۰	۲	ترجمه متون ادبی	۳۵	خواندن و درک مفاهیم ۲ و ۳	اصلی	۰	۲	خواندن متون مطبوعاتی	۲۸
۲۹	درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۱، نمونه شعر ساده، نمونه نثر ساده	اصلی	۰	۲	درآمدی بر ادبیات انگلیسی (۲)	۳۶						
ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم هشتم	ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	دروس ترم هفتم	ردیف
۳۷	ترجمه انفرادی (۱)	اختصاصی	۰	۲	ترجمه انفرادی (۲)	۴۵	کلیات زبان شناسی ۲ و ۳، بعد از گذراندن ۱۰۰ واحد	اصلی	-	۴	روش تدریس زبان خارجی	۳۷
۳۸	ترجمه پیشرفته ۲ و ۳	اختصاصی	۰	۲	ترجمه متون اقتصادی	۴۶	ترجمه شفاهی ۱	اختصاصی	۰	۲	ترجمه شفاهی (۲)	۳۸
۳۹	ترجمه پیشرفته ۲ و ۳	اختصاصی	۰	۲	ترجمه متون سیاسی	۴۷	ترم هفتم به بعد	اختصاصی	۰	۲	ترجمه انفرادی (۱)	۳۹
۴۰	ترجمه شفاهی ۲ و ۳	اختصاصی	۰	۲	ترجمه شفاهی (۳)	۴۸	ترجمه پیشرفته ۱	اختصاصی	۰	۲	ترجمه پیشرفته (۲)	۴۰
۴۱	ترجمه متون مطبوعاتی ۱	اختصاصی	۰	۲	ترجمه متون مطبوعاتی ۲	۴۹	ترجمه متون ساده	اختصاصی	۰	۲	ترجمه متون مطبوعاتی (۱)	۴۱
۴۲	روش تدریس زبان خارجی	اصلی	-	۲	آزمون سازی زبان	۵۰	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱	اختصاصی	۰	۲	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۲)	۴۲
۴۳	اصول و روش تحقیق ۱	اصلی	۰	۲	اصول و روش تحقیق (۲)	۵۱	کلیات زبانشناسی ۲ و ۳، درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۲ و ۳	اصلی	۰	۲	اصول و روش تحقیق (۱)	۴۳
۴۴	ترجمه مکاتبات و اسناد (۲)	اختصاصی	۰	۲	ترجمه مکاتبات و اسناد ۱، ترجمه متون ساده						ترجمه مکاتبات و اسناد (۲)	۴۴

توجه توجه

- کلیه دانشجویان موظفند **پیشنیاز** دروس خود را رعایت نمایند و چنانچه در هر زمانی از تحصیل مشخص شود که دانشجو پیشنیاز درس یا دروسی را رعایت نکرده است، آن دروس حتی در هنگام فارغ التحصیلی نیز توسط آموزش دانشگاه حذف خواهد شد و دانشجو می بایست مجدداً آن دروس را بگذراند. (حتی در صورت اخطار ندادن سیستم در هنگام انتخاب واحد)
- (حداکثر واحد انتخابی دانشجو در هر ترم ۲۰ واحد، حد اکثر واحد انتخابی دانشجوی مشروط، ۱۴ واحد و حداقل واحد انتخابی هر دانشجو در هر ترم ۱۲ واحد می باشد). کلیه دانشجویان موظفند سقف واحدهای خود را در هر ترم رعایت نمایند. (دانشجوی مشروط دانشجویی است که معدل ترم او زیر ۱۲ شده است.)
- دانشجو فقط در دو حالت زیر مجاز است دروس پیشنیاز و وابسته را باهم اخذ کند:
 ۱. در ترمهای قبل درس یا دروس پیشنیاز را افتاده باشد.
 ۲. در ترمهای قبل در کلاسهای درس یا دروس پیشنیاز شرکت کرده اما سرانجام آنها را حذف کرده باشد (یعنی غیبت موجه در امتحان پایان ترم درس یا دروس پیشنیاز)
- کلیه دانشجویان در هر نیمسال فقط می توانند یک درس از گروه معارف اسلامی انتخاب نموده و بگذرانند. (درس تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران فقط ویژه ورودیه‌های ۹۱ و مابعد می باشد).
- (تهیه شده توسط مدیر گروه زبان انگلیسی: آقای دکتر مجید فتاحی پور)

ردیف	عنوان درس	نوع درس	عملی	نظری	جدول دروس عمومی	ردیف
۱	اندیشه اسلامی ۱ (مبدا و معاد)	عمومی	۰	۲		۱
۲	اندیشه اسلامی ۲ (نبوت و امامت)	عمومی	۰	۲		۲
۳	اخلاق اسلامی (مبانی و مفاهیم)	عمومی	۰	۲		۳
۴	انقلاب اسلامی ایران	عمومی	۰	۲		۴
۵	تاریخ تحلیلی صدر اسلام	عمومی	۰	۲		۵
۶	تفسیر موضوعی نهج البلاغه	عمومی	۰	۲		۶
۷	فارسی عمومی	عمومی	۰	۳		۷
۸	تربیت بدنی ۱	عمومی	۱	-		۸
۹	تربیت بدنی ۲	عمومی	۱	-		۹
۱۰	دانش خانواده و جمعیت	عمومی	۰	۲		۱۰
۱۱	آشنایی با قرآن کریم	عمومی	۰	۱		۱۱
۱۲	وصیت نامه حضرت امام	عمومی	۰	۱		۱۲
۱۳	تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران	عمومی	۰	۲	این درس فقط ویژه ورودیه‌های ۹۱ و مابعد می باشد	۱۳